



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 5 mars 12

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNOUCE LA SUSPENSION DU PERMIS DE L'AUTO-ECOLE QUI SE
RETROUVE AU CENTRE DES ALLEGATIONS DE FRAUDES**

***Les Clients de l'Auto-Ecole, N&Y Professional Service Line Doivent Immédiatement Reprendre Leur
Test ou Risquent la Suspension.***

L'Etat Poursuit des Répressions pour la Sécurité des Bus

Le Gouverneur de l'État de New York Andrew M. Cuomo a aujourd'hui annoncé que le permis de l'auto-école, N&Y Professional Service Line (N&Y) est suspendu suite à l'inculpation du propriétaire pour fraudes. Par conséquent, les 174 personnes qui ont obtenu leurs permis de conduire commercial à l'auto-école N&Y doivent immédiatement se programmer pour reprendre les tests pour faire preuve de leur qualification ou risquent la suspension.

Les propriétaires de l'école, Ying Wai Phillip Ng et Pui Kuen Ng, qui sont mariés, ont été reconnus coupables la semaine dernière pour complot dans le but de commettre une fraude postale en relation avec le fonctionnement de leur auto-école. Le couple aurait aidé, d'une manière frauduleuse, un agent secret à passer son test écrit pour l'obtention du permis de conduire commercial à travers un système complexe à l'aide de caméra et téléavertisseur cachées.

Le Department de Motor Vehicles (DMV) a répertorié le détenteur du permis commercial qui fut client de la dite auto-école. DMV les informe qu'ils doivent reprendre les tests dans l'immédiat au risque de voir leurs permis suspendus. A défaut de contacter DMV d'ici le Vendredi pour prendre rendez-vous pour la reprise du test, leur permis de conduire commercial fera l'objet d'une suspension immédiate.

« Nous avons promis l'année dernière que New York ne tolérera pas l'insécurité des bus, les conducteurs dangereux ou non qualifiés, ou l'obtention frauduleuse de permis, d'où la prise de cette action » a dit le Gouverneur. « Dès lors, nous avons ajouté un effectif de 20 inspecteurs de transport routier du Ministère des transports pour surveiller l'industrie de l'automobile et nous avons intensifié les inspections des véhicules et conducteurs au bord des routes et dans les garages. Et, comme je l'ai indiqué le printemps passé, les agences de notre Etat continuent de travailler avec les agences des forces de l'ordre pour s'assurer que les New Yorkais font confiance à leur système de transport public. »

French

Le Gouverneur Cuomo a remarqué que de mars 2011 à janvier 2012, l'Etat a mené plus de 6 600 inspections qui ont abouti à mettre 621 bus et 644 conducteurs hors d'état de nuire en attendant la restitution du permis ou la réparation de l'équipement défectueux.

En mai et août 2011, les inspections menées par DMV ont conduit à l'arrestation de 100 détenteurs de permis commercial suspendus, y compris des conducteurs de bus, pour possession frauduleuse de plusieurs permis effectués sous des faux noms. Ces arrestations furent le résultat de l'utilisation d'une technologie de reconnaissance -visage par DMV.

Le Commissaire, Barbara Fiala, du Department de Motor Vehicles a dit: « La sécurité de nos autoroutes constitue la plus grande priorité du Ministère et de nos agences, à savoir la Police de l'Etat et le Ministère des Transports. »

DMV continuera sa collaboration avec le Procureur de la République des Etats Unis chargé de la Région Est de New York, les Forces de l'Ordre de la Douane et de l'immigration fédérale, et le Ministère de l'Intérieur dans la poursuite de son investigation sur l'auto-école N&Y.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418